

Zeitschrift: Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband

Band: 95 (1997)

Heft: 5

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

schweizer Hebamme sage-femme suisse Levatrice svizzera



Offizielle Zeitschrift des
schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de l'Association
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale dell'associazione
svizzera delle levatrici

Erscheint 11mal im Jahr
Parution: 11 éditions par année

► Impressum

Verlag/Edition

Schweizerischer Hebammenverband
Association suisse des sages-femmes
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22
Telefon 031 332 63 40

Redaktion/Rédaction/Redazione

Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche
Redaktorin:
Gerlinde Michel, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22
Telefon/Fax 031 331 35 20

Rédaction de langue française

Marie-Christine Lehmann, Sur-les-Quais 13,
1342 Le Pont, téléphone + téléfax 021 841 20 80

Zeitungskommission

Barbara Vljakovic-Fäh (bvf)

Redaktionsschluss/Délai de rédaction

Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

Gestaltungskonzept

Manfred Kerschbaumer

Jahresabonnement/Abonnement annuel

Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 76.-
Ausland/Etranger Fr. 87.-
Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 10.- + Porto

Inseratenverwaltung/Régie d'annonces

Künzler-Bachmann
Geltenwilenstrasse 8a, Postfach 1162
CH-9001 St. Gallen
Telefon 071 226 92 92, Telefax 071 226 92 93

Druck/Impression

vogt-schild Druckzentrum
Zuchwilstrasse 21, 4501 Solothurn
Telefon 032 624 71 11, Telefax 032 624 74 44



Schluss mit Diskriminierung im Erwerbsleben

► Das neue Gleich- stellungsgesetz

Heute verdienen Polizisten in jedem
Falle mehr als Krankenschwestern
oder Hebammen, und Bäcker ausbil-
der mehr als Lehrerinnen für Kranken-
pflege. Das Gleichstellungsgesetz unter-
stützt Frauen, die wegen gerechteren
Löhnen auf die Strasse und vor den
Richter gehen.

Femme et égalité

► Egalité entre les sexes: la route est encore longue 24

On pourrait croire qu'aujourd'hui, les
femmes ont les mêmes chances de réus-
site que les hommes, mais ce n'est pas
aussi simple. Si en théorie, elles ont les
mêmes possibilités en matière de for-
mation et de carrière professionnelle,
elles ne sont que très peu à occuper des
postes clés dans la politique, les syn-
dicats ou l'économie.



Entretien avec Liliane Maury Pasquier

► Femmes: réveillez- vous!

Le message de Ruth Dreyfuss concer-
nant l'assurance-maternité est attendu
cet été. D'ici là, Liliane Maury Pasquier
invite les femmes et les sages-femmes à
se mobiliser afin de sensibiliser le Con-
seil fédéral et les Chambres à la néces-
sité absolue de cette assurance.

Mutterschaftsversicherung und Elternurlaub

► Eine unendliche Geschichte 6

...und das Ende ist noch nicht abzu-
sehen.



Liliane Maury Pasquier

► Eine Hebamme im Nationalrat 8

Als «Vertreterin der gewöhnlichen
Menschen» setzt sich Maury Pasquier
mit Lust und Engagement für mehr
Gerechtigkeit und Solidarität ein: Eine
Begegnung.

Rubriken/Rubriques

Aktuell 2

Mosaik 10

Forum 10

Bücher 12

SHV/ASSF 15

Sektionen/Sections 16

Fortbildung SHV
Formation ASSF 18

Actualité 22

Mosaïque 30

Stellenangebote
Offres d'emploi 31